

ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ

Пункт 5 повестки дня
**Предложение, представленное
Францией**

A/EXT-1/5/1
Мадрид, 22 апреля 2022 года
Язык оригинала: английский/французский

Примечание Секретариата: В соответствии со правилом 35 (1) Правил процедуры Генеральной Ассамблеи Секретариат направляет следующее предложение Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Мальты, Монако, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Северной Македонии, Словакии, Словении, Франции, Хорватии и Чешской Республики по пункту 5 повестки дня, представленное Посольством Франции в Испании 20 апреля 2022 года (вербальная нота № 2022-0185347 в качестве Приложения I). Оно включает проект резолюции об учреждении комитета, предусмотренного правилом 51 (4) Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

A/s: Чрезвычайная сессия Генеральной Ассамблеи Всемирной туристской организации, 27 и 28 апреля - Проект резолюции о создании комитета, которому поручается рассмотреть просьбу о приостановлении членства Российской Федерации

Рабочее резюме:

В ходе своей второй чрезвычайной сессии (8 марта, Мадрид, Испания) Исполнительный совет призвал созвать внеочередную сессию Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 10 Устава, чтобы рассмотреть вопрос о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Устава.

В связи с этим 22 марта 2022 года Генеральный секретарь ЮНВТО объявил о созыве чрезвычайной сессии Генеральной ассамблеи, которая состоится 27 и 28 апреля 2022 года. В докладе по пункту 5 повестки дня «Рассмотрение вопроса о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Устава», направленном Секретариатом ЮНВТО 1 апреля 2022 года, Секретариат предлагает Генеральной Ассамблее принять решение:

- a) о создании комитета в соответствии с правилом 51.4, его составе, мандате и методах работы;
- b) о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Устава;
- c) о последствиях такого приостановления, а также об основании и процедуре отмены приостановления, если будет принято соответствующее решение.

Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Испания, Италия, Кипр, Литва, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Северная Македония, Словакия, Словения, Франция, Хорватия и Чешская Республика представляют Генеральной Ассамблее настоящий проект резолюции об учреждении комитета, которому поручается рассмотреть просьбу о приостановлении членства и представить доклад Генеральной Ассамблее в соответствии со правилом 51.4 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Испания, Италия, Кипр, Литва, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Северная Македония, Словакия, Словения, Франция, Хорватия и Чешская Республика предлагают, чтобы комитет состоял из председателей шести Региональных комиссий ЮНВТО и Председателя Генеральной Ассамблеи. Эти страны, которые были избраны Региональными комиссиями или Генеральной Ассамблеей, обладают необходимой легитимностью для представления доклада и проекта резолюции Генеральной Ассамблее.

Предлагается также, чтобы стороны, затрагиваемые данной процедурой, были приглашены изложить комитету свои наблюдения и комментарии.

Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Испания, Италия, Кипр, Литва, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Северная Македония, Словакия, Словения, Франция, Хорватия и Чешская Республика предлагают всем государства-членам, которые пожелают это сделать, представить вместе с ними этот проект резолюции на чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции, представленный Австрией, Болгарией, Венгрией, Германией, Грецией, Испанией, Италией, Кипром, Литвой, Мальтой, Монако, Нидерландами, Польшей, Португалией, Румынией, Северной Македонией, Словакией, Словенией, Францией, Хорватией и Чешской Республикой:

Пункт 5 повестки дня - «Рассмотрение вопроса о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Устава»

Генеральная ассамблея,

подтверждая основную цель Организации в соответствии со статьей 3(1) Устава - содействие развитию туризма для внесения вклада в экономическое развитие, международное взаимопонимание, мир, процветание, всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех людей без различия расы, пола, языка и религии.

подтверждая также, что Организация принимает все необходимые меры для достижения своей основной цели,

одобряя резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций ES-11/1 от 2 марта 2022 года, ES-11/2 от 24 марта 2022 года и ES-11/3 от 7 апреля 2022 года,

одобряя также резолюцию 49/1 Совета по правам человека Организации Объединенных Наций от 4 марта 2022 года,

принимая к сведению решение Исполнительного совета 2(URG-2) от 8 марта 2022 года, в котором Исполнительный совет призвал созвать чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Устава,

рассмотрев обращения, полученные от Гватемалы, Колумбии, Литвы, Польши, Словении и Украины с просьбой созвать чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Устава,

одобряя решение Исполнительного совета 2(URG-2) с просьбой о немедленном прекращении боевых действий и возвращении сторон к механизмам мирного урегулирования,

с глубокой озабоченностью *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря об оценке потенциального воздействия конфликта в Украине на туризм,

подтверждая, что продолжающиеся военные действия против Украины противоречат принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и в статье 3 Устава ЮНВТО, а также ценностям туризма, как опоры мира и солидарности,

1. *постановляет* учредить комитет, которому поручается рассмотреть просьбу о приостановлении членства Российской Федерации в соответствии с правилом 51.4 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи,
2. *постановляет,* что комитет должен состоять из шести председателей Региональных комиссий ЮНВТО и Председателя Генеральной Ассамблеи, который также будет выступать в качестве председателя комитета;
3. *просит* комитет представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад о влиянии военной агрессии России против Украины на фундаментальные цели ЮНВТО и о наличии оснований для применения статьи 34 Устава;
4. *подчеркивает,* что как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи, комитет должен применять Правила процедуры Ассамблеи в соответствии с правилом 57;
5. *просит,* чтобы комитет провел закрытое заседание и имел возможность предложить затрагиваемым процедурой сторонам поделиться с комитетом своими наблюдениями и комментариями;
6. *любезно просит* Генерального секретаря оказать поддержку и помощь комитету так же, как он оказывает помощь и поддержку другим органам и вспомогательным органам ЮНВТО;
7. *постановляет,* что мандат комитета будет действовать до представления доклада Генеральной Ассамблее.



N°2022- 0185347

NOTA VERBAL

La Embajada de Francia en España saluda muy atentamente a la Secretaría General de la Organización mundial del Turismo (OMT) y tiene el honor de comunicarle que, sobre la base de los artículos 3, 10 y 34 de los Estatutos de la OMT, y de las conclusiones de la segunda reunión de urgencia del Consejo Ejecutivo (8 de marzo de 2022, Madrid) que prevé el examen de la suspensión del estatuto de miembro de la Federación de Rusia en la próxima reunión extraordinaria de la Asamblea General, esta Embajada presenta el proyecto de resolución adjunto, por el que se establece una comisión especial encargada de examinar la solicitud de suspensión y de entregar un informe a la Asamblea General, en conformidad con el artículo 51.4 del Reglamento interno de la Asamblea General.

Se agradece de antemano a la Secretaría General de la Organización mundial del Turismo (OMT) por difundir cuanto antes esta propuesta de resolución, presentada por esta Embajada, como presidente local del Consejo de la UE, de manera conjunta con España, como Estado miembro y anfitrión de la OMT, con el apoyo de los demás Estados europeos y co-patrocinadores miembros de dicha organización [Alemania, Austria, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Lituania, Macedonia del Norte, Malta, Mónaco, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa y Rumanía], la cual se basa en gran parte en el informe que la Secretaría de la OMT transmitió a sus Estados miembros el 1 de abril de 2022, sobre la revisión de la solicitud de suspensión de Rusia.

En esta propuesta de resolución (adjunta), la comisión estaría compuesta por los presidentes de las seis comisiones regionales de la OMT, así como por la presidencia de la Asamblea General. Estos países, elegidos por las comisiones regionales o por la Asamblea General, tienen la legitimidad necesaria para presentar un informe a la Asamblea General. Se sugiere invitar a las partes implicadas en el conflicto a aportar sus observaciones y comentarios a la comisión.

La Embajada de Francia en España agradece de antemano a la Secretaría General de la Organización mundial del Turismo (OMT) por difundir este proyecto de resolución cuanto antes, a los Estados miembros, y aprovecha esta ocasión para reiterarle el testimonio de su más alta consideración.



Madrid, 20 de abril de 2022

Secretaría General
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL TURISMO - OMT
MADRID

**EMBASSY
OF FRANCE
IN SPAIN**

No. 2022-0185347

NOTE VERBALE

The Embassy of France in Spain presents its compliments to the General Secretariat of the World Tourism Organization (UNWTO) and has the honour to inform it that, on the basis of Articles 3, 10 and 34 of the Statutes of UNWTO and the conclusions of the second emergency session of the Executive Council (8 March 2022, Madrid) providing for the consideration of the suspension of the membership of the Russian Federation at the forthcoming extraordinary session of the General Assembly, this Embassy presents the attached draft resolution constituting a special committee tasked with considering the suspension request and presenting a report to the General Assembly, in accordance with Rule 51.4 of the Rules of Procedure of the General Assembly.

The General Secretariat of the World Tourism Organization (UNWTO) is thanked in advance for circulating as soon as possible this proposal of resolution, presented by this Embassy as local President of the Council of the EU, jointly with Spain, as a Member State and host of UNWTO, with the support of the other co-sponsor European Member States of the Organization [*Austria, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Lithuania, Malta, Monaco, the Netherlands, North Macedonia, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia and Spain*], which is largely based on the report that the UNWTO Secretariat transmitted to its Member States on 1 April 2022 on the consideration of the request for the suspension of Russia.

In this proposal of resolution (attached), the committee would be made up of the Chairs of the UNWTO's six Regional Commissions and the Presidency of the General Assembly. These countries, elected by the Regional Commissions or by the General Assembly, have the necessary legitimacy to present a report to the General Assembly. It is suggested that the parties involved in the conflict be invited to present their observations and comments to the committee.

The Embassy of France in Spain thanks the General Secretariat of the World Tourism Organization (UNWTO) in advance for circulating this draft resolution as soon as possible to the Member States and avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

Madrid, 20 April 2022

**General Secretariat
WORLD TOURISM ORGANIZATION – UNWTO
MADRID**